



**Конференция участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: General  
24 June 2020  
Russian  
Original: English

**Десятая сессия**

Вена, 12–16 октября 2020 года

Пункт 2 (а) предварительной повестки дня\*\*

**Обзор хода осуществления Конвенции Организации  
Объединенных Наций против транснациональной  
организованной преступности и протоколов к ней:  
Конвенция Организации Объединенных Наций против  
транснациональной организованной преступности**

**Механизм обзора хода осуществления Конвенции  
Организации Объединенных Наций против  
транснациональной организованной преступности  
и протоколов к ней: проект руководства по проведению  
страновых обзоров и образцов списков замечаний  
и резюме**

**Записка Секретариата**

В настоящем документе представлен проект руководства по проведению страновых обзоров и образцов списков замечаний и резюме, доработанный межправительственной группой экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 9/1 Конференции, на ее совещании, состоявшемся в Вене 9–11 октября 2019 года. В порядке выполнения пункта 2 повестки дня этого совещания и в соответствии с пунктом 6 резолюции 9/1 группа экспертов завершила работу над проектом руководства и образцов, который содержится в документе [СТОС/COP/WG.10/2019/2](#) с внесенными в него устными поправками<sup>1</sup>, для рассмотрения Конференцией участников на ее десятой сессии.

\* Переиздано по техническим причинам 10 августа 2020 года.

\*\* [СТОС/COP/2020/1](#).

<sup>1</sup> В пункте 13 перед словом «принципы» было добавлено слово «руководящие». В остальном текст остался без изменений.



## Руководство по проведению страновых обзоров

1. В ходе страновых обзоров государствам-участникам, включая их правительственных экспертов, и секретариату Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности надлежит руководствоваться соответствующими положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней и процедурами и правилами функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней (резолюция 9/1 Конференции участников, приложение). Соответствующие механизмы должны отражать специфику и сферу компетенции региональных организаций, являющихся участниками Конвенции и протоколов к ней.
2. Чтобы обеспечить эффективность Механизма обзора хода осуществления государства-участники и Секретариат должны прилагать максимум усилий для соблюдения ориентировочных сроков, указанных в пунктах и на схеме ниже.

### I. Начало процесса обзора

3. В начале процесса обзора, не позднее чем через шесть недель после его начала, намеченного на 16 октября 2020 года, по завершении десятой сессии Конференции участников, будет создано совместное межсессионное совещание рабочих групп (без устного перевода) для проведения жеребьевки в целях отбора государств, в отношении которых проводится обзор, и проводящих обзор государств в соответствии с пунктами 17 и 28 процедур и правил функционирования Механизма.
4. В соответствии с пунктом 17 процедур и правил до начала обзора все государства должны быть разделены на три группы. Обзоры первого этапа будут проводиться поэтапно в течение трех лет и начнутся: 1 декабря 2020 года для первой группы, 1 ноября 2021 года для второй группы и 1 ноября 2022 года для третьей группы.
5. Каждое государство-участник назначает ответственного за поддержание контактов для координации своего участия в обзоре и размещает эту информацию на информационно-справочном портале «Распространение электронных ресурсов и законов о борьбе с преступностью» (ШЕРЛОК) через две недели после начала своего участия в процессе обзора в качестве проводящего обзор государства или государства-участника, в отношении которого проводится обзор. Государствам-участникам рекомендуется предоставить контактную информацию своих ответственных за поддержание контактов, включая адрес электронной почты, номер рабочего телефона, а также адрес и часы работы.
6. Государствам-участникам следует назначить правительственных экспертов для проведения странового обзора через четыре недели после начала их участия в процессе обзора в качестве проводящего обзор государства или государства-участника, в отношении которого проводится обзор.
7. Секретариат предоставит государствам-участникам инструкции для их ответственных за поддержание контактов, правительственных экспертов и постоянных представительств по созданию учетной записи в защищенном модуле портала ШЕРЛОК.

## II. Подготовка правительственных экспертов

8. Правительственным экспертам рекомендуется подготовиться следующим образом:

а) тщательно изучить Конвенцию и соответствующие протоколы, а также процедуры и правила функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней и настоящее руководство по проведению страновых обзоров;

б) ознакомиться с официальными отчетами о переговорах по Конвенции и соответствующим протоколам, особенно с теми частями, которые относятся к статьям, являющимся предметом соответствующего этапа обзора. Секретариат разместит на веб-странице Механизма обзора хода осуществления и в защищенном модуле портала ШЕРЛОК перечень полезных публикаций и инструментов<sup>2</sup> в помощь правительственным экспертам в процессе обзора;

в) ознакомиться с правовой системой государства-участника, в отношении которого проводится обзор, в том числе, в надлежащих случаях, с соответствующими судебными решениями, вынесенными национальными судами высшей инстанции этого государства. В этой связи правительственные эксперты, проводящие обзор, могут обратиться за поддержкой к государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, чтобы лучше разобраться в правовой системе этого государства;

г) ознакомиться с какими-либо оговорками или заявлениями в отношении Конвенции и протоколов к ней, сформулированными государством-участником, в отношении которого проводится обзор.

## III. Страновой обзор

9. Учитывая полный текст соответствующих вопросников по Конвенции и трем протоколам к ней, на каждом из четырех этапов обзора, как это предусмотрено в процедурах и правилах, государство-участник, в отношении которого проводится обзор, представляет ответы на часть вопросника для самооценки, относящуюся к группе статей, по которой проводится обзор на этом конкретном этапе.

10. Каждый этап странового обзора будет включать элементы, которые упоминаются в процедурах и правилах, в том числе: а) ответы на соответствующую часть вопросника для самооценки; б) письменные отзывы проводящих обзор государств (при составлении которых рекомендуется не превышать объема в 10 500 слов) и конструктивный диалог между правительственными экспертами в соответствии с пунктом 35 процедур и правил; и в) подготовку и окончательную доработку списков замечаний проводящими обзор государствами-участниками в тесном сотрудничестве и координации с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и при содействии Секретариата, а также резюме этих замечаний согласно пункту 38 процедур и правил.

11. В течение шести недель после начала обзора государство-участник, в отношении которого проводится обзор, через своих ответственных за поддержание контактов и при содействии Секретариата должно провести консультации с проводящими обзор государствами-участниками на предмет установления сроков странового обзора и требований к нему согласно настоящему руководству по проведению страновых обзоров. В соответствии с главой VII процедур и правил

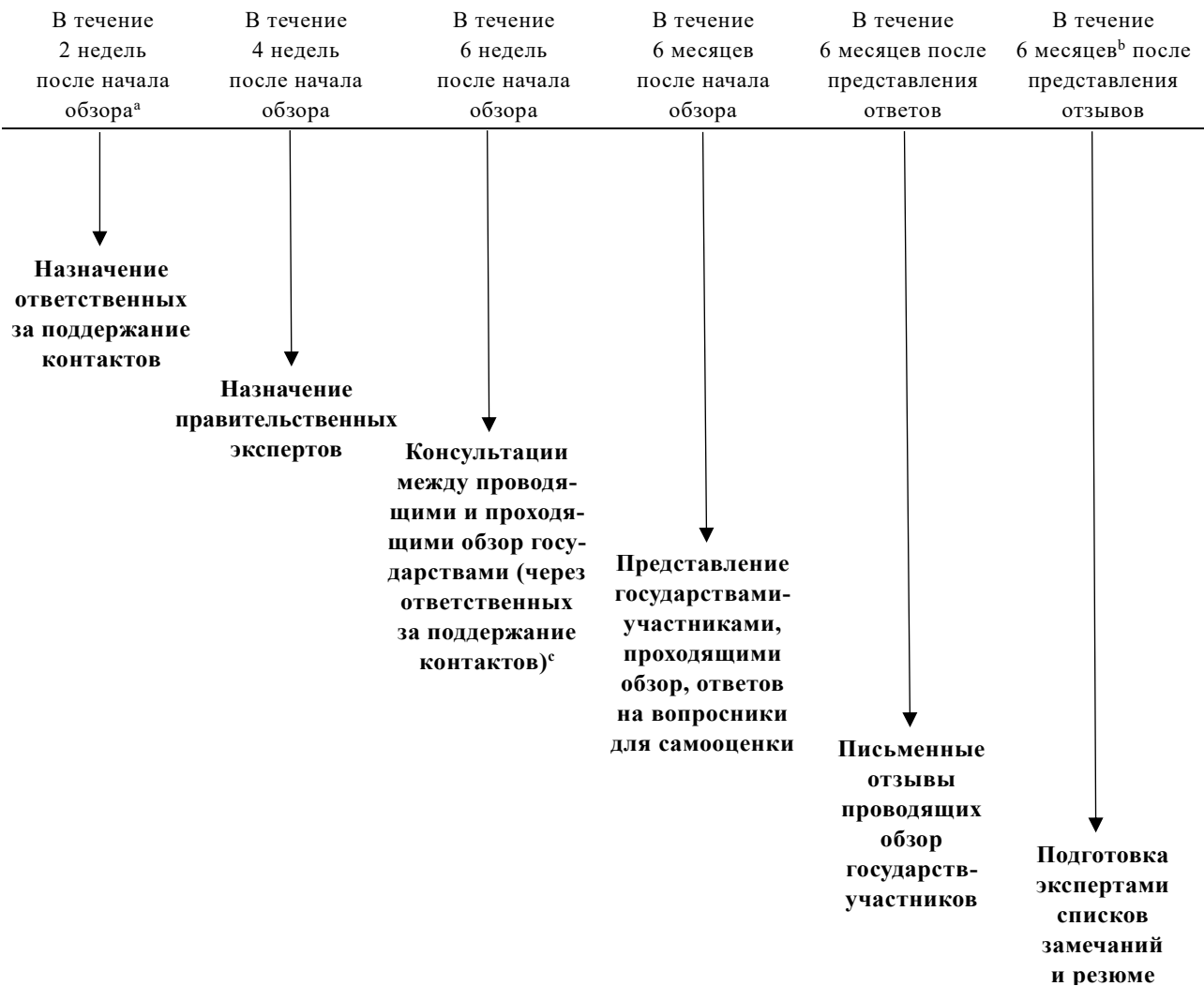
<sup>2</sup> В этот перечень войдут *Руководства для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней*.

государствам-участникам следует выбрать от одного до, в исключительных случаях, трех рабочих языков для использования в ходе обзора.

12. Для того чтобы замечания были лучше поняты, при составлении списков замечаний и их резюме следует использовать объективные и обезличенные формулировки. Сокращения и акронимы следует развернуть при их первом употреблении.

13. Если имеются основания полагать, что руководящие принципы, изложенные в процедурах и правилах, не соблюдаются, соответствующим государствам-участникам рекомендуется провести консультации, в том числе относительно принятия возможных мер, памятуя о положении, содержащемся в пункте 30 процедур и правил.

**График процесса обзора**



<sup>a</sup> Жеребьевка для всех государств-участников состоится не позднее, чем через шесть недель после 16 октября 2020 года; каждый год обзор будет проводиться в отношении трети государств-участников. Обзоры будут проводиться поэтапно по рассчитанному на три года графику и для каждой из групп начнутся: 1 декабря 2020 года, 1 ноября 2021 года и 1 ноября 2022 года.

<sup>b</sup> Чтобы обеспечить возможность обработки документации.

<sup>c</sup> Страновой обзор может проводиться на одном или двух рабочих языках Механизма по договоренности между государством, в отношении которого проводится обзор, и проводящими обзор государствами-участниками. В исключительных случаях процесс обзора может проходить на трех рабочих языках.

## Образец списка замечаний для страновых обзоров<sup>3</sup>

Обзор [названия проводящих обзор государств-участников] осуществления [название государства-участника, в отношении которого проводится обзор] статьи[ей] [номер(а) статей; первой/второй/третьей/четвертой группы] [Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности] [Протокола, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности] в [...] годы [первого/второго/третьего/четвертого] этапа обзора Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней.

### I. Введение

1. Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности была учреждена в соответствии со статьей 32 Конвенции, среди прочего, для содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней и проведения обзора хода их осуществления.
2. В соответствии с пунктом 4 статьи 32 Конвенции Конференция на своей девятой сессии, проходившей в Вене 15–19 октября 2018 года, учредила Механизм обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней.
3. Механизм обзора хода осуществления представляет собой межправительственный процесс, общая цель которого заключается в оказании государствам-участникам содействия в осуществлении Конвенции и протоколов к ней.
4. Страновой обзор проводится на основе статей 32 и 34 Конвенции, а также процедур и правил функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней (резолюция 9/1 Конференции участников, приложение).

### II. Процесс обзора

5. Приводимый ниже обзор хода осуществления [название государства, в отношении которого проводится обзор] [Конвенции] [Протокола, дополняющего Конвенцию] основывается на ответах на вопросник для самооценки, полученных от [название государства, в отношении которого проводится обзор], а также всей дополнительной информации, представленной в соответствии с пунктом 19 процедур и правил функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, а также на результатах конструктивного диалога между правительственными экспертами из [государств-участников, участвующих в обзоре], как это предусмотрено в пункте 35 процедур и правил, осуществляемого посредством [сообщений, которые архивируются в специальном конфиденциальном модуле на информационно-справочном портале «Распространение электронных ресурсов и законов о борьбе с преступностью» (ШЕРЛОК), и других имеющихся технических средств, таких как виртуальные сети, телефонные конференции и видеоконференции] при участии [имена участвующих экспертов]. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, представило следующую дополнительную информацию: [ссылки на доклады и соответствующие страницы и названия других

<sup>3</sup> Подготовлен в соответствии с пунктом 15 процедур и правил функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней.

источников]. Эти ссылки и электронные копии этих источников надлежит разместить на портале ШЕРЛОК.

### **III. Список замечаний в связи с обзором [название государства-участника, в отношении которого проводится обзор]**

6. В соответствии с пунктами 38 и 39 процедур и правил функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней государство, в отношении которого проводится обзор, и проводящие обзор государства-участники согласовали следующий список замечаний в связи с обзором [название государства-участника, в отношении которого проводится обзор]:

- а) недоработки и проблемы в осуществлении положений, по которым проводится обзор;
- б) передовые виды практики;
- с) предложения;
- д) любые выявленные потребности в технической помощи для улучшения осуществления [Конвенции] [Протокола].

**Образец резюме списка замечаний в связи с обзором  
[государства-участника, в отношении которого  
проводится обзор]<sup>4</sup>**

**I. Ратификация [Конвенции] [Протокола]**

1. [Название государства-участника, в отношении которого проводится обзор] сдало на хранение Генеральному секретарю свою ратификационную грамоту [дата].

**II. Осуществление статей [Конвенции] [Протокола],  
являющихся предметом обзора**

**Статьи [номера статей]**

**Замечания**

- A. [Замечания правительственных экспертов в отношении недоработок и проблем в осуществлении статей, являющихся предметом обзора]
- B. [Замечания правительственных экспертов в отношении передовых видов практики в осуществлении статей, являющихся предметом обзора]
- C. [Предложения, сформулированные правительственными экспертами, для улучшения осуществления статей, являющихся предметом обзора]
- D. [Выявленные правительственными экспертами потребности в технической помощи для улучшения осуществления статей, являющихся предметом обзора, где это применимо]

---

<sup>4</sup> Подготовлен в соответствии с пунктом 15 процедур и правил функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней. Объем резюме списков замечаний не должен превышать 1 500 слов.